下水道展

下水道展へ行こう

九月十日の「全国下水道促進デー」にちなんで、「下水道展」が開催されます。

今年のテーマは「下水道　魚すむ川　光るまち」です。下水道の整備によって、自然環境を守り、水害のないまちにしていく様子や今年度から始まる第四期下水道事業についてご紹介します。

□とき　9月10日（土）～11日（日）の午前10時～午後4時

□ところ　長崎屋新津店2階催事場

□内容

・水緑景観モデル事業、第4期事業計画、市の下水道状況、水生生物の標本とBODなどの水の衛生環境についての展示

・衛生機器メーカーによる排水設備機器の展示

・下水道に関する相談

・わたあめ、風船（無料）などのサービス

今から始めませんか 下水道への接続

「下水道接続」と「し尿浄化槽」では、両方とも水洗トイレが使えますが、下水道へ接続すると下水道使用料を払わなければなりません。「下水道使用料が高い」という声をよく耳にしますが、左上の表のとおり、し尿浄化槽と比較しても、それほど高くはありません。

し尿浄化槽の家庭では、下水道が使用可能になっても、水洗トイレが使えることから、下水道へ接続することに消極的になりがちです。しかし、一歩外に目を向けると、し尿浄化槽では台所や風呂などの雑排水がそのまま側溝へ流され、河川の汚濁につながっています。わずかな費用で河川がきれいになることを考えれば、下水道への接続は私たちが地球環境を守る一つの方法といえます。

標準的管理費の比較（4人家族の場合）

	下水道接続	し尿浄化槽（5～7人槽）
下水道使用料	34,080円	
点検料		9,888円
清掃料		10,300円
水質検査料		3,605円
電気料		4,944円
修繕料		3,605円
年間管理費	34,080円	32,342円
1か月当たりの管理費	2,840円	2,695円

排水設備工事は新津市指定工事店で

下水道の排水設備工事は、市の指定を受けた工事店以外では行えません。排水設備工事については、左の表の指定工事店へお問い合わせください。

新津市排水設備指定工事店

工事店名	所在地	電話番号
宇野工業㈱	結141	22－1097
㈱馬場工務所	本町2丁目1-28	22－0010
㈱金沢工業	東金沢1947-1	24－0364
㈱永井鉄工所	中新田30	24－3311
㈱石川組	結99-1	22－0937
越後配管設備工業㈱	山谷南4535	23－1611
㈱新保組	新町2丁目7-1	22－0230
㈲宮工務所	新金沢町30-5	22－2662
斎藤電機㈱	山谷町1丁目14-15	22－4021
㈲佐藤設備工業所	福島102	23－1345
㈲三和住設	古津1840	24－7121
㈲丸和工業	新津5154	22－8428
新津管工事業協同組合	程島2004-2	22－2738
大宗建設工業㈱	川口578-14（工業団地内）	24－2992
㈲生田工務店	東金沢1902	22－8238
中村建設工業㈱	川根8－1	22－1518
㈲川口総設工業	さつき野町4－4	22－7007
㈲新潟設備工業	下興野町149-1	23－3221
㈱徳永設備設計事務所	北潟286-3	24－5104
㈱カサイ	川口578-23（工業団地内）	24－3900

下水道第4期事業に伴う単位負担金などについて

今年度から実施される下水道第4期事業の事業費や対象区域、単位負担金（下水道受益者世帯の負担金）についてお知らせします。

事業費は211億3500万円を予定。対象区域は、荻川、川口、東部、新金沢地区で、整備面積は312.7㌶にのぼります。また、事業に伴う単位負担金は土地1㎡当たり690円（1坪当たり2280円）となります。第4期事業は、平成12年度までの7か年計画で進められます。そして事業が完了すれば、整備人口は3万9430人になり、これは新津市の現在の人口の約59%に当たります。なお、事業の概要や単位負担金のくわしいことは、下水道課業務係（☎24－2111内線531）へ。

お買物、ご用命は市内で

《必合保険型》スーパーがん保険》あなたはまだですか!!（本人2口契約の場合）
がんに負けない、ひと月90万円の安心保障。
（2口あたり）（がんと診断された時から、がん治療に専念できる5つのワイドな保障！割安な保険料！）
診断給付金 200万円（本人入院の場合 120万円）
入院給付金 1日 3万円 2日目以降 2万円 60日
在宅療養給付金 40万円 30万円
通院給付金 1万円 6万円
死亡保険金 300万円 200万円
月払保険料（新契約保険料1口あたり）

	個人契約	家族契約
30才	1,810	2,710
40才	2,840	3,980
50才	4,250	5,720

肺がん・喉頭がんはこうしてみつける
（登録番号）AF 54-6-004
新津地区指定代理店
新津法人会厚生制度推進員
L保険企画
長瀬安子
TEL（0250）22-2202
FAX（0250）22-3065
かぜをひいたわけでもないのにせきが続く。　血タン　1日の喫煙本数・喫煙年数－喫煙指数　喫煙指数400以上は要注意！
AFLAC
アメリカンファミリー生命保険会社

新しいAETの素顔

ハジメマシテ ヨロシクネ!!

＊―新しいAETを紹介します

ミッシェルさん

〝ミナサン、ヨロシクオネガイシマス〟。八月、アメリカから美人の英語指導助手（AET）ミッシェル・レイ・ホンノルドさんが来日し、今月から市内の中学校で〝生きた英語〟を指導することになりました。そこで、新しく新津市民になられたミッシェルさんにまちの印象などを聞いてみました。

◇生年月日をお聞かせください。

一九七〇年十一月十八日生まれで、今年二十四歳になります。

◇アメリカのどちらの出身ですか。

イリノイ州エフィンハム市です。エフィンハムは人口が一万三千人しかいなく、とても小さな町ですが、家族で生活するには最適な所です。とにかく安全な町ですね。

◇大学での専攻は何でしたか。

イリノイ大学で英文学を学びました（英文学学士号取得）。

◇趣味は何ですか。

そうですね。読書に音楽鑑賞、それにスポーツです。スポーツなら何でもします。

◇好きな食べ物を挙げてください。

ピザです。あれはおいしいですよ。

◇新津のまちの印象はどうですか。

とてもきれいで、素敵なまちだと思います。

◇日本に滞在している間、挑戦してみたいことはありますか。

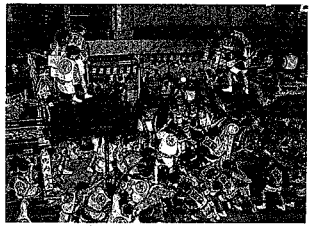
空手や折り紙なんかに興味があり、やってみたいです。また、日本の食文化にもふれてみたいですね。

◇将来の夢や計画を教えてください。

日本に一～二年くらい滞在し、その後帰国して英語を教える仕事につきたいですね。そして、素敵な人と結婚し、子どもを三～四人は作りたいです。

◇最後に、市民の皆さんに一言お願いします。

新津で生活を始めて、いろんな人に出会い、今とってもうれしく、また、ドキドキしています。日本語をうまく話せないため、皆さんにご迷惑をかけるかもしれませんが、気長にお付き合いください。よろしくお願いします。



豪華絢爛（けんらん）、屋台まつり

8月20日、にいつ夏まつりのクライマックスである「屋台まつり」が盛大に行われました。当日は、あいにく小雨混じりの天候でしたが、若者たちは限りない若さとエネルギーで勇壮に屋台をぶつけあいました。本町通りを埋め尽くした観客からは、「わぁーすごい、見応えあるね」と、大きな歓声と拍手が沸き上がっていました。

お買物、ご用命は市内で

健康家族
薬なら新津薬局
保険調剤・ツムラ漢方薬
生薬配合・ツムラ化粧品・ベビー介護用品
新津駅前本店（24）6311
おぎかわ駅前店（24）6322

老舗の味をお気軽に
ご慶事・ご法事・各種宴会
仕出し料理承っております
新味割烹　春雨
新津市本町1（駅前通り）☎22-1600(代) FAX 22-1602